

Bruselj, 22. januar 2021
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0011(NLE)

5563/21
ADD 1

UD 24
CID 2
TRANS 23

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	22. januar 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 24 final
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v okviru upravnega odbora za Carinsko konvencijo o mednarodnem prevozu blaga na podlagi zvezkov TIR v zvezi s predlogom za spremembo Konvencije

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 24 final.

Priloga: COM(2021) 24 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 22.1.2021
COM(2021) 24 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v okviru upravnega odbora za Carinsko konvencijo o mednarodnem prevozu blaga na podlagi zvezkov TIR v zvezi s predlogom za spremembo Konvencije

PRILOGA

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 2 ovitka: Vzorec zvezka TIR, točka 5 pravil „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR“

Beseda quatre se nadomesti z huit.

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 3 ovitka: Različica 1 vzorca zvezka TIR, točka 5 pravil „Rules regarding the use of the TIR Carnet“

Beseda four se nadomesti z eight.

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 5 (bela) vzorca zvezka TIR, kupon št. 1

Obstoječi kupon št. 1 se nadomesti z naslednjim¹.

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 6 (zelena) različice 1 vzorca zvezka TIR, kupon št. 2

Obstoječi kupon št. 2 se nadomesti z naslednjim².

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 2 ovitka: Vzorec zvezka TIR, točka 5 pravil „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR“

Beseda quatre se nadomesti z huit.

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 3 ovitka: Različica 1 vzorca zvezka TIR, točka 5 pravil „Rules regarding the use of the TIR Carnet“

Beseda four se nadomesti z eight.

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 12 (bela) vzorca zvezka TIR, kupon št. 1

Obstoječi kupon št. 1 se nadomesti z naslednjim³.

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 13 (zelena) vzorca zvezka TIR, kupon št. 2

Obstoječi kupon št. 2 se nadomesti z naslednjim⁴.

¹ Glej stran 3 tega dokumenta.

² Glej stran 4 tega dokumenta.

³ Glej stran 5 tega dokumenta.

⁴ Glej stran 6 tega dokumenta.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
1.		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
2.			
3.		5. Country of departure	
4.		6. Country of destination	
5.		7. Registration No(s) of road vehicle(s)	
6.		8. Documents attached to the manifest	
7.			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Destination : Customs office		14. Place and date	
1.		15. Signature of holder or agent	
2.			
3.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
2. Under No			
3. Seals or identification marks applied			
☐ 4. Seals or identification marks found to be intact			
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)			

SL

SL

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		International Road Transport Union	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Destination : Customs office		14. Place and date	
1. 2. 3.		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
19. Seals or identification marks found to be intact		25. Seals or identification marks found to be intact	
20. Time-limit for transit		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
21. Registered by the Customs office at		27. Reservations	
under No		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest)	
4. New seals affixed	
5. Reservations	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
2. Under No			
3. Seals or identification marks applied			
4. Seals or identification marks found to be intact			
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)			

SL

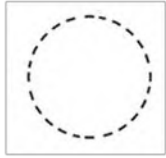
SL

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2				1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		For official use		3. Name of the international organization	
1.				 International Road Transport Union	
2.				4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
3.		5. Country of departure	6. Country of destination		
4.					
5.				8. Documents attached to the manifest	
6.		7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
7.					
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods			11. Gross weight in kg
					16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest		Number	Destination	Customs office	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
Destination : Customs office					
1.					14. Place and date
2.					15. Signature of holder or agent
3.					
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact			☐ 20. Time-limit for transit		
21. Registered by the Customs office at			26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified		
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			27. Reservations		
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			28. Customs officer's signature and Customs office date stamp		

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____ ☐ 2. Seals or identification marks found to be intact 3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____ 4. New seals affixed _____ 5. Reservations _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
---	---

SL

SL